

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РФ
ФГБОУ ВО «ДАГЕСТАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
ФАКУЛЬТЕТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ**



УТВЕРЖДАЮ.

Директор по учебной работе

Гасанов М.М.

» _____ 2016 г.

**ПРОГРАММА
итоговой государственной аттестации
выпускников по направлению
45.03.01 – Филология**

Зарубежная филология

Квалификация
«Бакалавр»

МАХАЧКАЛА – 2016

Оглавление

Раздел 1 . Общие требования к государственной аттестации выпускников	3
1.1. Квалификационные требования, предъявляемые к профессиональной подготовке выпускника в ходе государственной аттестации	3
1.2. Процедура проведения итоговых государственных испытаний.....	6
1.3. Порядок проведения итогового государственного экзамена.....	7
Раздел 2. Защита выпускной квалификационной работы.....	8
2.1. Методические рекомендации по подготовке выпускной квалификационной работы	8
2.2. Критерии оценивания выпускной квалификационной работы.....	13
Приложения	17

Раздел I. Общие требования к государственной аттестации выпускников

1.1. Квалификационные требования, предъявляемые к профессиональной подготовке выпускника в ходе государственной аттестации

Итоговая государственная аттестация (ИГА) по направлению подготовки 45.03.01 Филология, профиль «*Зарубежная филология*» (Бакалавр) включает защиту выпускной квалификационной работы (ВКР).

Итоговые аттестационные испытания предназначены для оценки уровня сформированности общекультурных и общепрофессиональных компетенций выпускников в области филологии, определяющих готовность к решению профессиональных задач, установленных федеральным государственным образовательным стандартом, способствующих их востребованности на рынке труда и обеспечивающих возможности для продолжения образования в магистратуре и аспирантуре вуза.

К итоговым аттестационным испытаниям, входящим в состав итоговой государственной аттестации, допускаются лица, успешно завершившие в полном объеме освоение основной образовательной программы по направлению подготовки высшего профессионального образования, разработанной в соответствии с требованиями ФГОС ВО. Итоговая государственная аттестация выпускников, завершающих обучение по основным образовательным программам высшего профессионального образования в высших учебных заведениях, является обязательной.

Основными принципами государственной аттестации являются комплексность, предусматривающая взаимосвязь учебных дисциплин в процессе профессиональной подготовки; неразрывная связь теории и практики.

Задачи государственной аттестации:

- проверить уровень развития лингвистической, культурологической и коммуникативной компетентности выпускников; качество владения теоретическими и прикладными средствами основного иностранного языка; умение пользоваться средствами языковой системы в речевой деятельности;
- проверить способность выпускников оценить эстетическую ценность художественного/публицистического произведения и провести филологический анализ текста: понять особенности языка писателя (автора); распознать стилистические средства в тексте и установить их функцию, дать оценку текста с точки зрения степени его воздействующего потенциала;

- проверить исследовательские умения выпускника, глубину его знаний в избранной научной области, относящейся к профилю «*Зарубежная филология*» (Бакалавр), и навыков экспериментально-методической работы.

В результате освоения данной ООП бакалавриата выпускник должен обладать следующими

общекультурными компетенциями:

способностью использовать основы философских знаний для формирования мировоззренческой позиции (ОК-1);

способностью анализировать основные этапы и закономерности исторического развития общества для формирования гражданской позиции (ОК-2);

способностью использовать основы экономических знаний в различных сферах жизнедеятельности (ОК-3);

способностью использовать основы правовых знаний в различных сферах жизнедеятельности (ОК-4);

способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (ОК-5);

способностью работать в коллективе, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные и культурные различия (ОК-6);

способностью к самоорганизации и самообразованию (ОК-7);

способностью использовать методы и средства физической культуры для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности (ОК-8);

способностью использовать приемы первой помощи, методы защиты в условиях чрезвычайных ситуаций (ОК-9);

способностью использовать основные положения и методы социальных и гуманитарных наук (наук об обществе и человеке), в том числе психологии и педагогики, в различных сферах жизнедеятельности (ОК-10).

общепрофессиональными компетенциями (ОПК):

способностью демонстрировать представление об истории, современном состоянии и перспективах развития филологии в целом и ее конкретной (профильной) области (ОПК-1);

способностью демонстрировать знание основных положений и концепций в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации (ОПК-2);

способностью демонстрировать знание основных положений и концепций в области теории литературы, истории отечественной литературы (литератур) и мировой литературы; представление о различных жанрах литературных и фольклорных текстов (ОПК-3);

владением базовыми навыками сбора и анализа языковых и литературных фактов, филологического анализа и интерпретации текста (ОПК-4);

свободным владением основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке (ОПК-5);

способностью решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-коммуникационных технологий и с учетом основных требований информационной безопасности (ОПК-6);

Профессиональными компетенциями (ПК), научно-исследовательская деятельность:

способностью применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности (ПК-1);

способностью проводить под научным руководством локальные исследования на основе существующих методик в конкретной узкой области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов (ПК-2);

владением навыками подготовки научных обзоров, аннотаций, составления рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований, приемами библиографического описания; знание основных библиографических источников и поисковых систем (ПК-3);

владением навыками участия в научных дискуссиях, выступления с сообщениями и докладами, устного, письменного и виртуального (размещение в информационных сетях) представления материалов собственных исследований (ПК-4);

педагогическая деятельность:

способностью к проведению учебных занятий и внеклассной работы по языку и литературе в организациях основного общего, среднего общего и среднего профессионального образования (ПК-5);

умением готовить учебно-методические материалы для проведения занятий и внеклассных мероприятий на основе существующих методик (ПК-6);

готовностью к распространению и популяризации филологических знаний и воспитательной работе с обучающимися (ПК-7);

прикладная деятельность:

владением базовыми навыками создания на основе стандартных методик и действующих нормативов различных типов текстов (ПК-8);

владением базовыми навыками доработки и обработки (например, корректура, редактирование, комментирование, реферирование, информационно-словарное описание) различных типов текстов (ПК-9);

владением навыками перевода различных типов текстов (в основном научных и публицистических, а также документов) с иностранных языков и на иностранные языки; аннотирование и реферирование документов, научных трудов и художественных произведений на иностранных языках (ПК-10);

проектная и организационно-управленческая деятельность:

владением навыками участия в разработке и реализации различного типа проектов в образовательных, научных, и культурно-просветительских организациях, в социально-педагогической, гуманитарно-организационной, книгоиздательской, массмедийной и коммуникативной сферах (ПК-11);

способностью организовать самостоятельный профессиональный трудовой процесс; владение навыками работы в профессиональных коллективах; способностью обеспечивать работу данных коллективов соответствующими материалами при всех вышеперечисленных видах профессиональной деятельности (ПК-12).

1.2. Процедура проведения итоговых государственных испытаний

Процедура проведения государственного экзамена по направлению подготовки 45.03.01 Филология, профиль «Зарубежная филология» (*Бакалавр*) разработана в соответствии с Приказом Минобрнауки России

№1367 от 19.12.2013 «Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования», Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования (ФГОС ВО) по направлению подготовки 45.03.01. Филология (уровень бакалавриата), утвержденным приказом Минобрнауки России от 07 августа 2014 г. № 947; а также Положением ДГУ об итоговой государственной аттестации выпускников в Дагестанском государственном университете (заседание Ученого Совета № 5 от 28 января 2016 года).

К государственной аттестации допускаются лица, успешно и в полном объеме завершившие освоение основной образовательной программы по соответствующему направлению подготовки.

Государственная аттестация по направлению подготовки 45.03.01 Филология, профиль «*Зарубежная филология*» (*Бакалавр*) включает защиту выпускной квалификационной работы.

В состав ГАК входят председатель, его заместитель (декан факультета) и члены комиссии (заведующие и преподаватели кафедр английской филологии, английского языка).

Председателем ГАК назначается преподаватель, имеющий ученую степень доктора/кандидата филологических наук и ученое звание профессора/доцента.

Документационное обеспечение осуществляется секретарем ГАК, назначаемым из числа специалистов по учебно-методической работе или ассистентов кафедр университета. Секретарь ГАК несет персональную ответственность за оформление, хранение и передачу на архивное хранение протоколов ГАК, отчета председателя ГАК, достоверность статистических данных по результатам итоговых испытаний.

Заседание ГАК является полномочным при участии не менее двух третей ее состава.

Расписание государственных итоговых испытаний утверждается проректором по учебной работе ДГУ и доводится до сведения выпускников (вывешивается на доске объявлений и размещается на сайте университета) не позднее, чем за месяц до начала экзамена в соответствии с графиком учебного процесса.

1.3. Порядок проведения итогового государственного испытания

В ГАК до начала защиты представляются:

- приказ о составе государственной экзаменационной комиссии;

- программа государственной аттестации;
- зачетные книжки выпускников;
- бланки протоколов проведения защиты.

По завершении ответов всех выпускников проводится совещание ГАК. В совещании принимают участие только члены ГАК. В ходе совещания обсуждаются и оцениваются ответы выпускников, выставляются оценки (ГАК выставляет баллы в соответствии с утвержденными критериями). В случае расхождения мнений членов экзаменационной комиссии по итоговой оценке, решение аттестационной комиссии принимается простым большинством голосов. При равном числе голосов голос председателя является решающим.

Члены комиссии имеют право на особое мнение, подлежащее занесению в протокол. Особое мнение должно быть мотивированным. Оценки ответов выпускников заносятся в протоколы и зачетные книжки. Члены ГАК подписывают эти документы.

РАЗДЕЛ II. Защита выпускной квалификационной работы (ВКР).

2.1. Методические рекомендации по подготовке выпускной квалификационной работы

ВКР представляет результаты самостоятельной учебно-исследовательской деятельности студента, в ней решается конкретная задача, актуальная для современной филологии, которая соответствует видам и задачам профиля подготовки бакалавра и его будущей профессиональной деятельности.

Выпускная квалификационная работа бакалавра основана на теоретических положениях филологии и литературоведения, прикладная часть работы может основываться на обобщениях результатов курсовых работ и/или проектов, выполненных ранее студентом-выпускником. Тема, цели, задачи, содержание и план выпускной квалификационной работы определяются совместно с научным руководителем, не позднее двух первых недель после начала семестра.

Требования к содержанию, структуре и процедуре защиты ВКР бакалавра определяются на основании Федерального государственного образовательного стандарта по направлению 45.03.01 – «Филология», методических рекомендаций УМО по классическому университетскому образованию и Положения об итоговой государственной аттестации выпускников ДГУ, утвержденного 28 января 2016 года.

Требования к оформлению выпускной квалификационной работы

Выпускная квалификационная работа бакалавра представляет собой законченное исследование, целью которого является систематизация, закрепление и расширение теоретических знаний и их практическое применение для решения конкретных научных задач, актуальных для современной филологии; развитие навыков самостоятельной работы и применения методов исследования; выявление подготовленности выпускника к самостоятельной профессиональной деятельности, а также отражает его умение самостоятельно разработать программу исследования по избранной теме, выбрать адекватные методы и сформулировать соответствующие выводы и рекомендации.

Объем ВКР составляет 40-50 машинописных страниц (шрифт 14, Times New Roman, интервал – 1,5, все поля – 20 мм). ВКР должна быть структурирована на главы, параграфы, иметь оглавление, введение, заключение, список литературы. Названия глав и разделов работы должно быть точно связано с целями и задачами, информировать о проблемных вопросах, которые получают освещение на основе анализа конкретного авторского материала, представленного в работе. Выпускная квалификационная работа может содержать приложения, графики, таблицы, чертежи, карты, схемы.

1. Титульный лист оформляется по образцу (см. Приложение № 1).

1. Введение ВКР включает следующие разделы:

- актуальность исследования;
- объект и предмет исследования;
- цель и задачи работы;
- материал (краткое описание фактического материала, его объема с указанием единицы наблюдения);
- методы исследования (перечень и краткая характеристика);
- новизна и практическая ценность исследования;
- апробация результатов исследования (выступления на научных конференциях и семинарах, публикации);

- структура работы (перечень основных разделов работы и их краткое описание).

2. Глава 1. Теоретическая часть работы. Анализ истории вопроса и его современного состояния, обзор литературы по исследуемой проблеме, представление различных точек зрения и обоснование позиций автора исследования.

3. Глава 2-3. Аналитико-практическая часть работы. Анализ и классификация привлекаемого материала на базе избранной выпускником методики исследования.

Экспериментальная часть работы. Описание хода и результатов проведенного анализа, эксперимента; формулирование выводов и практической значимости полученных результатов.

4. Заключение. Перспективы дальнейшей разработки проблемы.

5. Список использованной литературы.

6. Приложения. Дополнительные материалы (лингвистические, страноведческие материалы анализа/эксперимента, программы опытного обучения, таблицы, диаграммы и статистические данные по результатам исследования и др.).

Объем проанализированной научной литературы, включенной в библиографию, – не менее 20 научных работ, 1/3 из которых должны представлять аутентичные научно-исследовательские работы.

Цитаты, содержащиеся в работе, заключаются в кавычки и сопровождаются ссылками на источники с указанием страниц – напр., [Карасик 2002:28]. Искажение текста оригинала на русском языке не допускается; перевод цитируемого текста на иностранном языке должен полностью передавать смысл цитируемого высказывания.

Иллюстрации и таблицы вставляются в текст работы или размещаются на отдельных листах в приложениях в порядке их обсуждения в тексте работы. Все рисунки, схемы, диаграммы и таблицы нумеруются и должны иметь названия. Используемые в них обозначения должны быть пояснены. Заимствованные из работ других авторов рисунки и таблицы должны содержать после названия ссылки на источники этой информации.

В квалификационной работе не допускаются орфографические, пунктуационные, грамматические и речевые ошибки. Немногочисленные исправления в тексте (отдельные слова, формулы, знаки препинания) вносятся чернилами, тушью, пастой черного цвета.

Нумерация страниц работы должна быть сквозной и учитывать титульный лист и приложения. Страницы нумеруются арабскими цифрами, на титульном листе номер страницы не указывается. Оглавление, иллюстрации, таблицы и т.п. включаются в общую нумерацию страниц.

В приложение могут быть вынесены те материалы, которые не являются необходимыми при написании собственно работы: промежуточные таблицы обработки данных, графики и т.д. Приложение может включать материалы, раскрывающие практическую ценность работы.

Работа сдается на кафедру и регистрируется за 10 дней до защиты. Обязательно одновременная сдача (с регистрацией) ВКР на электронном носителе для проверки по программе «Антиплагиат» (antiplagiat.ru). Электронные версии ВКР для проверки на оригинальность текста (плагиат) представляются в виде текстовых файлов в формате DOC, DOCX, RTF, ODT. Файлы объемом более 20 Мб должны быть заархивированы. Согласно рекомендациям разработчиков системы «Антиплагиат. ВУЗ», выпускники должны подготовить электронные версии ВКР к проверке, а именно, изъять из файлов следующие элементы: титульный лист, список литературы, приложения, графики, диаграммы, таблицы, схемы, рисунки, карты. Не допускается прием только бумажной или только электронной версии.

Заведующие выпускающими кафедрами или уполномоченные ими лица из числа профессорско-преподавательского состава кафедры передают электронные версии ВКР в Научную библиотеку на e-mail: diplom@dgu.ru на проверку в системе «Антиплагиат. ДГУ» не позднее, чем за 10 дней до защиты. Проверка ВКР выполняется ответственными специалистами от научной библиотеки. Минимальный порог оригинальности текста ВКР составляет не менее 60%.

Правила оформления списка использованной литературы

Список литературы, а также ссылки на научную литературу, справочные издания и словари в тексте работы обязательны и оформляются в соответствии с требованиями действующего ГОСТа Р 7.0.5 – 2008 года.

Рекомендуется представлять единый список литературы к работе в целом. Список обязательно должен быть пронумерован. Каждый источник

упоминается в списке один раз, вне зависимости от того, как часто на него делается ссылка в тексте работы.

Наиболее удобным является алфавитное расположение материала, так как в этом случае произведения собираются в авторских комплексах. Произведения одного автора расставляются в списке по алфавиту и с учетом хронологии.

Литература на иностранных языках ставится в конце списка после литературы на русском языке, образуя дополнительный алфавитный ряд.

Кроме литературы квалификационная работа должна включать список источников примеров, словарей и справочных изданий, принятых сокращений.

Рекомендуется использовать научные работы, опубликованные за последние 10 лет, статьи и иные публикации ученых.

Для каждого издания предусмотрены следующие элементы библиографической характеристики: фамилия автора, инициалы; название; подзаголовочные сведения (учебник, учебное пособие, словарь и т. д.); выходные сведения (место издания, издательство, год издания); количественная характеристика (общее количество страниц в книге или номера страниц в периодическом издании, сборнике статей).

Примеры библиографических записей

Список использованной литературы

1. Бабенко Л.Г. Лексические обозначения эмоций в русском языке. Свердловск, 1989.
2. Болдырев Н.Н. Бабина Л.В. Вторичная репрезентация как особый тип представления знаний в языке // Филологические науки. 2001. № 4. С. 79-86.
3. Карасик В.И. Культурные доминанты в языке [Электронный ресурс] // Языковой круг: личность, концепты, дискурс. URL: <http://philologos.narod.ru/ling/karasik.htm>
4. Соколова Е.Д., Березин Ф.Б., Барлас Т.В. Эмоциональный стресс: психологические механизмы, клинические проявления, психотерапия [Электронный ресурс] // Materia Medica. 1996. № 1(9). С. 5–25. URL: <http://flogiston.ru/library/sokolova-berezin>
5. Lakoff G. Women, fire and dangerous things: what categories reveal about the mind. Chicago; London: University of Chicago press, 1987.

6. ЛЭС – Лингвистический энциклопедический словарь / под ред. В.Н. Ярцевой М.: Советская энциклопедия, 1990.
7. Hornby A.S. Oxford Advanced Learner's Dictionary of Current English. London: Oxford University Press, 1996.

Список художественной литературы

8. Cheever J. Selected Short Stories. М.: Progress Publishers, 1980.
9. Lawrence D.H. The Rainbow [Electronic resource] URL: www.literature.org/authors/lawrence-david-herbert/the-rainbow/chapter-14.html

2.2. Критерии оценивания ВКР

Выпускная квалификационная работа бакалавра филологии предназначена для определения исследовательских умений выпускника, глубины его знаний в избранной научной области, относящейся к профилю «Зарубежная филология», и навыков экспериментально-методической работы. Содержание выпускной работы должно соответствовать проблематике дисциплин общепрофессиональной и/или предметной подготовки в соответствии с ФГОС ВО.

Выпускная работа защищается на отдельном заседании государственной аттестационной комиссии.

Выпускная квалификационная работа должна:

- иметь научно-реферативный характер, основанный на использовании актуальных научных данных;
- отвечать принципам логичности, четкости, достоверности изложения фактического материала;
- отражать умения студента-выпускника пользоваться научными методами и приемами исследования по отбору, обработке и систематизации информации;
- основываться на материале, самостоятельно отобранном и систематизированном студентом;
- иметь четкую структуру, правильное оформление библиографических ссылок, список использованных источников, научной и учебной литературы.

Копирование текста без ссылок на источники, плагиат в ВКР является нарушением норм научной этики, и государственная аттестационная

комиссия имеет право отклонить подобную работу (оценка «неудовлетворительно»).

Содержание отзыва рецензента о ВКР

Выпускная квалификационная работа бакалавра филологии оценивается рецензентом по следующим критериям:

- актуальность и новизна темы исследования;
- четкость формулировок цели и задач исследования;
- уровень осмысления теоретических вопросов и обобщения собранного материала;
- качество раскрытия сути проблемы на основе критического анализа основной литературы по избранной тематике;
- обоснованность и четкость сформулированных выводов и обобщений;
- четкость структуры работы и логичность изложения материала;
- результаты собственных наблюдений и предложения по их практическому применению;
- объем и уровень анализа научной литературы по исследуемой проблеме;
- владение стилем научного изложения;
- теоретическая и практическая значимость результатов исследования;
- соответствие формы представления квалификационной работы всем требованиям, предъявляемым к оформлению данных работ.

В рецензии могут даваться рекомендации по внедрению результатов работы в практику, а также указываться перспективы дальнейшей работы по избранной научной тематике. В конце рецензии дается общая оценка ВКР и заключение о возможности присвоения бакалавру квалификации (оценочный балл от 3 до 5).

Содержание отзыва научного руководителя ВКР

В отзыве научного руководителя характеризуется не сама ВКР, а процесс работы над ней. Отзыв содержит указание на:

- соответствие результатов ВКР поставленным задачам;
- сформированность исследовательских качеств выпускника;
- умение работать с научной и справочной литературой;
- степень самостоятельности студента в поисках материала, методики его анализа и обработки;

- личные качества выпускника, проявившиеся в процессе работы над ВКР;
- научные перспективы выпускника.

Защита ВКР осуществляется на заседании ГАК в присутствии научного руководителя и рецензента с обязательным представлением результатов работы в устной форме (или с элементами электронной презентации). В ходе защиты студенту предоставляется слово для изложения основных результатов своего исследования и для ответов на вопросы членов комиссии и иных лиц, присутствующих на защите. После оглашения рецензии студенту дается возможность ответить на высказанные замечания и вопросы. Государственная аттестационная комиссия оценивает ВКР с учетом требований, предъявляемых к содержанию и форме выпускной квалификационной работы, с учетом качества презентации работы в процессе защиты, а также с учетом мнения руководителя и рецензента (рецензентов).

Оценка **«отлично»** выставляется при максимальной оценке всех вышеизложенных параметров.

Оценка **«хорошо»** выставляется за незначительные погрешности в каком-либо параметре.

Оценка **«удовлетворительно»** выставляется за серьезные недостатки в одном или нескольких параметрах.

Оценка **«неудовлетворительно»** выставляется за несоответствие ВКР вышеизложенным требованиям.

ВКР представляется в печатном (2 экземпляра, переплетенных типографским способом) и электронном (на CD-RW) видах, что обеспечивает возможность библиотечного хранения.

Методические рекомендации составлены на основании государственного образовательного стандарта высшего профессионального образования по направлению подготовки 45.03.01 Филология «Зарубежная филология», а также Положения об итоговой государственной аттестации выпускников, разработанном в Дагестанском государственном университете.

Составитель:

зав.кафедрой английской филологии



Х.М. Кадачиева

Рецензент:

декан ФИЯ ДГУ
к.ф.н., доцент



Т.И. Ашурбекова

Методические рекомендации утверждены на заседании Совета факультета иностранных языков ДГУ

«20» 01 2016 г.

Декан



Т.И. Ашурбекова

Образец оформления титульного листа



Министерство образования и науки Российской Федерации
ФГБОУ ВО «Дагестанский государственный университет»

Факультет иностранных языков
Кафедра зарубежной литературы

ПОЭТИКА РОМАНА В. ГЮГО «ОТВЕРЖЕННЫЕ»
ВЫПУСКНАЯ КВАЛИФИКАЦИОННАЯ РАБОТА

по направлению
45.03.01 Филология

Зарубежная филология.

Нормоконтролер:
к.ф.н., доцент
Алахвердиева Л.Г.
(подпись)

Научный руководитель:
д.ф.н., проф.
Ханмурзаев К.Г.
(подпись)

Допущено к защите:
Зав. кафедрой зарубежной литературы
д.ф.н., проф. Ханмурзаев К.Г.
(подпись)

Рецензент:
к.ф.н., доцент
Иванов И. И.
(подпись)

Махачкала 2016